

61  
(2005/05)

# חmortל בר-יוסף



## 1. תיאור הרקע הביוגרפי (בית הילדות):

נולדתי בבית חולים עופלה, כשהורי היו חברים קיבוץ תל-יוسف. בילדותי עברו הורי מקיבוץ לקיבוץ והמקום הראשון שאני זכרת הוא בית-ערע, שם גרתנו מגיל שלוש עד גיל שש. אני זכרת היטב את ערביה השבת בקיבוץ: כולם, מתינוק ועד זקן (זקנים ממש לא היו שם) לבשו חולצות לבנות והלכו לחדר-האוכל לקבלת שבת משותפת. חוג הפסק החל בשדה, עם קציר ראשון של התבואה, בלילו טקס שיחזור את הבאת העומר בבית המקדש וריקודים, אחר-כך סדר משותף בחדר-האוכל, עם שירות מקהלה ואוכל מסורתי. בשבועות הבאים ביכורים מהיבול המקומי ובסטוקות הציגו את תוכחת האסיף. אני מתגעגעת לתקסים ההם ולאוורה הרצינית שאפפה אותן.

## 2. רשימה ספרי השירה ואיפיון קצר ביותר של הספרים:

פרסמתי תשעה קובצי שירה: "לולי היה עלי למחר" (הוצאת מילוי [עצמי] 1971), "לקחת אויר" (מדזה, סדרה קטנה לשירה בעריכת אמר גלבע, 1978), "רק הירוק" (הקבוץ המאוחד 1981), "מתנות קופצות" (הקבוץ המאוחד 1984), "ובכפיות" (הקבוץ המאוחד 1990), "הלא" (כרמל 1998), "לילה, בוקר" (שיררים ותרגומים, עם חיתוכי עצ של חנה פיזור בונ-דוד, כרמל 2000), "מוזון" (עם צילומים של נינה שילוני-חביב, כרמל 2002), "הבראה" (הקבוץ המאוחד סדרת ריתמוס, 2004). וכן שני ספרים של תרגומי שירה מוסרי: "מאמורים ינסים" של אולגה סדקובה (כרמל 1998) ו"על כסף על זקנה ומות וכו'" של يولיה ויין (כרמל 2003).

## 3. קווים כלליים לארס-פואטיקה:

איןני מעריכה שירה הנשענת על להטוטים צורניים, או זאת הנגרת אחרי אופנות מתחלפות. אני רוצה לכתוב שירה שתאריך ימים, ולכן התוכן חשוב לי יותר מן הקרה, ואני רוצה שהשירה שלי הגיע לרוח ולא ורק למקצוענים. אני מאמינה שהשיר צריך להעניק לקרוא לא רק חוויה אסתטית וריגוש, אלא גם תובנות המאירות מחדש ומנגיבות את אפשרויות החיים. לשירה יש, מבחינה זאת, תפקיד מסוימי. אני מעריכה מאד שירה של מושרים בעלי ריקע عمוק ביהדות, ואני חושבת שהשירה החדשה היא ביטוי חשוב של תרבות ישראלית-יהודית.

## 4. מהם, לדעתך, סימני ההיכר של שירה אמונה ביום?

אני לא יודעת בדיקך, אני לא נהגת להשתמש במונח זהה. נראה שהכוונה לשירה הנכתבת על-ידי אנשים שאמינים באלהים וקיימים מצוות. העבודה הזאת משפיעה על דרך הראייה שלהם את העולם, על החומרים שהם בנויות התמונות השירות שליהם, על הלשון שבה הם משתמשים. אני עצמי סבורה שלמה, "אלוהים" יש מובנים שונים, גם בפי אנשים מיימי מצוות, ואפילו בפי אותו אדם ذاتי בתקופות שונות של חייו, ולכן ייתכן שגם אנשים חילוניים יכולים להשתמש ברכזיות במלה "אלוהים" ולכתוב שירה "אמונית".

##### 5. חוויה שהילדła אצלן שיר (או סיפור רקע לשיר):

אני לא כותבת שירים בעקבות חוויה חד-פעמיות אלא מנסה לבטא דברים שרודפים אותי זמן רב שנים רבות מהגנו לעורך קבלת שבת עם הילדים, עם קידוש וארוחה חגיגית. ביום אני חיה לבדי, וארותת ליל שבת עם הילדים חסורה לי מאוד. לעיתים אני חששת שرك בעולם הבא זה יחוור. אם אני הולכת לבית-כנסת בעבר שבת, אני כורנישת עוד יותר בזדדה. באופנו רחב יותר אני חסורה את אווירת היחיד שהיא בארץ בימי ילדותי, והייתי רוצה שהיא תיווצר מחדש, אולי בעוזרת ההתקרכבות של החיים הישראלים לטקסי ומנהגים דתיים, אולי מתוך חיפוש אחריו פיסות חיים שיש בהן מן השבת. כתבתי את השיר שאני מצryptת כאן, מתוך הספר "מוזן". השיר זכה לירוטהיפה של עלייה טור-מלךא, ברשומה שכתבה על הספר בכתב-העת "האומה".

### שלחן בחל



אם תעמוד על הָר  
ותשאל: לְמַה?  
אם תושיט אל הָרִים אֵת יְדָךְ  
זָמוּ אֶרְךְ.  
זָמוּ אֶרְךְ תָּחַפֵּה לְתֻשְׁבָה  
בְּלִי לְזֹוֹ.  
בק הַדְּמָעוֹת נְרוֹת.  
אוֹ תָּבוֹא צָפֹר עִירָה  
קְנָה-קָשׁ לְהַמְשׁוֹט בְּשָׁמִים  
וְתַשְׁבֵּבְכָפְךְ.  
קְנָה-קָשׁ בְּכָפְךְ הִיא פְּנִים  
וְתַטְיל בָּהּ בִּיצָה.  
עַמְדֵ שֶׁם עַל הָר בְּמִדְבָּר  
עַמְדֵ בְּחַמְהָ וּבְקָרָר  
זָמוּ אֶרְךְ מָאָד.

אל תָּזוּ  
עד שְׁיַבְקָע בְּכָפְךְ  
גּוֹלָרָה, מְבַקֵּשׁ רְחִמִּים.

יָהִי לְנוּ שְׁלַחַן גָּדוֹל וְכָחֵל,  
יָהִי לְנוּ שְׁלַחַן עָרוֹךְ לְבָלָנוּ בִּיחָד,  
שְׁלַחַן עֲוָתָה אוֹה, עֲגָל לְגָמָרִי.

ונשב לְנִדּוּ בִּיחָד בְּעָרֵב שְׁבָת  
מִרְפְּקַחַנוּ נוֹשָׁקִים זוּ לְזֹה  
בְּלִי אָמָר, נְשִׁיקָת יוֹסֵף לְבָנִים,  
וְנִשְׁיר אֵת הַשְׁלָום עַלְיכֶם בְּלִי קֹל  
וְנִשְׁתַּחַת יְיָן הַקָּדוֹשׁ מִפְּכוֹס הַאֲחַת  
בִּיחָד עִם הַמֶּלֶאכִים, לְפִי הָגִיל.

הַשְׁלַחַן אוֹ יָשָׁב וַיָּסֶב עַל צִירָו  
דָּבָר יּוֹם בַּיּוֹמָנוֹ, וּבְלִילָה  
נָאָמֵר בָּלָנו בִּיחָד אָמָן.

מתוך: "לילה, בוקר", כרמל, 2000